



Regionalkonferenz 2006

„Niedersachsen und Nachbarn“

am Samstag, 16. September 2006

Ort: Zum Deutschen Haus, Marktplatz 2, 26209 Kirchhatten bei Oldenburg (Oldb.)

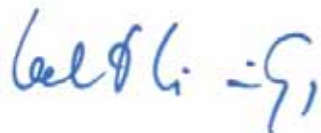
Dokumentation, Bilder: Peter Biel, Hatten
Idee, Textkoordination und Zusammenführung: Werner Kehlenbeck, Elsfleth

Hatten, 30. September 2006

- Dank

Dank

Möge dieser Spiegel Sie gerne daran erinnern, dass Sie durch Ihre Aktivität zum Gelingen unserer Regionalkonferenz 2006 in Kirchhatten beigetragen haben, dafür danke ich Ihnen recht herzlich.



Helmut Hinrichs,
Vorsitzender
der Gesellschaft Deutschland-Russland/Dagestan
Region Oldenburg e.V.



Kirchhatten, 30. September 2006



Regionalkonferenz 2006

am Samstag, 16. September 2006

Ort: Zum Deutschen Haus, Marktplatz 2, 26209 Kirchhatten bei Oldenburg (Oldb.)

Programm

- 10:00 Uhr Eintreffen, Registrierung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer
- 10:30 Uhr **Eröffnung, Begrüßung**
Gudrun Wolff, BDWO, Regionalbeauftragte und stellv. Vorsitzende
Helmut Hinrichs, GDRD, Vorsitzender und Bürgermeister der Gemeinde Hatten
- 10:40 Uhr **Grußworte**
Peter Franke, BDWO, Vorsitzender
Dmitri Jeschow, Konsul des Generalkonsulats der Russischen Föderation in HH
Michail M. Vladimir, Direktor des Russ. Hauses für Wissenschaft und Kultur in B
Ernst-August Bode, stellv. Landrat des Landkreises Oldenburg
Hajo Töllner, Vorsitzender des Partnerschaftskomitees der Gemeinde Hatten
- 11:15 Uhr **Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene**
Dr. Heinz Timmermann, SWP Berlin (ext.), Köln
- 12:00 Uhr Aussprache
- 12:30 Uhr Mittagsimbiss
- 13:30 Uhr **Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Projekte**
- 1 Deutsch-russische Projekte. Finanzierungsmodelle an ausgewählten Beispielen**
Monika Tharann
Geschäftsführerin, Stiftung West-Östliche Begegnungen, Berlin
 - 2 Die Bedeutung des Abkommens über die deutsch-russische Jugendzusammenarbeit, die Gründung der „Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch“ und deren Programmatik**
Regine Kayser
Geschäftsführerin, Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH, Hamburg
 - 3 Informationen zu den konkreten Beratungs- und Fördermöglichkeiten der „Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch“**
Regine Kayser
Geschäftsführerin, Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH, Hamburg
- 15:00 Uhr Aussprache über die Informationen
- 15:45 Uhr Hatter Erklärung
- 16:00 Uhr Ende der Regionalkonferenz 2006
Besuch des Russischen Dorfes in Kirchhatten

- Ehrengäste, Grußworte

Ehrengäste, Grußworte



Peter Franke

Vorsitzender des
Bundesverbandes Deutscher
West-Ost-Gesellschaften e.V.



Dmitri Jeschow

Konsul des Generalkonsulats
der Russischen Föderation
in Hamburg



Michail M. Vladimir

Direktor des
Russischen Hauses
für Wissenschaft und Kultur in
Berlin



Hajo Töllner

Vorsitzender des
Partnerschaftskomitees der
Gemeinde Hatten



Holger Ortel, MdB

Vorsitzender der
Landesgruppe
Niedersachsen
in der
SPD-Bundestagsfraktion



Ernst-August Bode

stellv. Landrat
des
Landkreises Oldenburg

Die deutsch-russischen Beziehungen im europäischen Kontext



Heinz Timmermann

Einbindung Deutschlands in die EU-Politik

Die deutsch-russischen Beziehungen, durch die Verbrechen des Naziregimes, die Teilung Deutschlands und den Charakter der alten Bundesrepublik als Frontstaat gegen die sowjetische Bedrohung stark belastet, sind heute in Eliten und Bevölkerung gekennzeichnet durch Versöhnung und vieldimensionale Zusammenarbeit, was respektvolle wechselseitige Kritik nicht ausschließt. Aus Feinden sind Partner geworden. Für Deutschland und seine Aussenbeziehungen signalisierte die Vereinigung zwei scheinbar widersprüchliche Ausgangsbedingungen. Einerseits gewann Deutschland mit dem Zwei-Plus-Vier-Vertrag seine volle nationale Souveränität und Handlungsfreiheit zurück. Andererseits profilierte es sich als engagierter Vorkämpfer für vertiefte EU-Integration. Das Paradox löst sich auf, wenn man bedenkt, daß Deutschland seine internationalen Beziehungen vorrangig im Rahmen der EU pflegt - auch im Verhältnis zu Russland. Das entspricht übrigens der Bestimmung unserer Verfassung, des Grundgesetzes. Danach dient Deutschland als gleichberechtigtes Glied in einem vereinten Europa dem Frieden in der Welt.

Die Vielzahl bilateraler deutsch-russischer Gremien, Arbeitsgruppen, Foren und Organisationen arbeitet genau gesehen unter europäischem Vorzeichen. Dazu zählen in erstaunlicher Breite und Dichte: die jährlichen Gipfel Bundeskanzler/Präsident, die Treffen der „Hochrangigen Arbeitsgruppe für Strategische Fragen der deutsch-russischen Kooperation im Wirtschafts- und Finanzbereich“, die für dieses Jahr anvisierte Gründung einer deutsch-russischen Außenhandelskammer, der Ostausschuss der deutschen Wirtschaft, die „Arbeitsgruppe Sicherheitspolitik“, Gesprächsforen wie der „Petersburger Dialog“ und das „Deutsch-Russische Forum“, der erst 2004 gegründete, von Regierung, Wirtschaft und Stiftungen getragene „Deutsch-Russische Jugendaustausch“, der „Bund Deutscher West-Ost-Gesellschaften“ als Dachverband einer Vielzahl zivilgesellschaftlicher Organisationen sowie schließlich die 525 Hochschulpartnerschaften im Wissenschaftsaustausch. Im September 2005 wurde in Moskau das Deutsche Historische Institut gegründet, um sich gemeinsam mit russischen Forschern mit der Vergangenheit auseinanderzusetzen. Darüber hinaus befasst sich eine regierungsamtliche Historische Kommission Deutschland-Russland mit kritischen Phasen der Geschichte und plant z.B. eine mehrbändige Dokumentation zu den wechselseitigen Beziehungen in der sensitiven Periode 1933 bis 1941. Mit keinem Land der Welt ist Russland unterhalb der diplomatischen Ebene so eng vernetzt wie mit Deutschland – weder mit den USA noch mit Frankreich oder auch einzelnen GUS-Staaten.

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

In diesem Kontext besteht zwischen Deutschland und Russland zwar auch weiterhin ein breites Fundament bilateraler Beziehungen. Dem Berliner Auswärtigen Amt zufolge hat Deutschland in den letzten 15 Jahren 2,5 Mio. Bürger aus den Staaten der früheren Sowjetunion aufgenommen; daraus entstand eine Vielzahl permanenter persönlicher Kontakte. Umgekehrt lernen rund 3,5 Mio. Russen die deutsche Sprache – mehr als in der gesamten übrigen Welt zusammengenommen. Deutschland ist an 60 Orten in

Russland kulturell präsent, durch Institute, Dozenten, Bibliotheken etc. Zu den bilateralen Beziehungen zählt auch der sensitive Komplex Beutekunst, der gelegentlich für gewisse Irritationen sorgt. Insgesamt gesehen spielen in den deutsch-russischen Beziehungen rein *bilaterale* Aspekte jedoch eine nur untergeordnete Rolle. Weder gibt es ethnische oder religiöse Spannungen, wie sie andernorts das Verhältnis zwischen Staaten vergiften, noch existieren Territorialdispute – auch nicht mit Blick auf Kaliningrad/Königsberg. Gelegentliche Meldungen über deutsche Restitutionsansprüche sind ganz offensichtlich von interessierter Seite lancierte Provokationen. Der Vorschlag der CDU/CSU-Fraktion von 2004, das frühere Ostpreussen unter dem Label „Prussia“ schrittweise von Russland zu lösen und das gesamte frühere Ostpreussen einschließlich seiner polnischen Teile an Europa heranzuführen, stieß bei der Bundesregierung und in den Medien auf eindeutige Ablehnung. Kaliningrad/Königsberg ist für beide Seiten heute kein Streitfall mehr, sondern Objekt gemeinsamer Lösungssuche.

Nicht der *Bilateralismus* hat jedoch für Deutschland Vorrang: Tatsächlich sind die deutsch-russischen Beziehungen heute in ihrer Substanz fest in die EU-Russland-Beziehungen eingebunden. Die bilaterale „Moskaupolitik“ der alten Bundesrepublik hat sich in die „Ostpolitik“ der EU eingeordnet. In diesem Rahmen freilich versteht und profiliert sich Deutschland als Impulsgeber und Motor der Brüsseler Politik – in weitgehendem Konsens unter allen in Bundestag vertretenen Parteien. Dies unterstreicht nicht zuletzt das Strategiepapier zu den Perspektiven einer Neuausrichtung der EU-Russland-Beziehungen, das das Berliner Auswärtige Amt im Sommer 2006 entwarf – im Blick auf die deutsche Ratspräsidentschaft 2007 im allgemeinen und auf die Neufassung des ebenfalls 2007 auslaufenden Partnerschafts- und Kooperationsabkommens (PKA) im besonderen.

Die gemeinsame Grundposition der wichtigsten politischen Kräfte in Deutschland ist nicht zufällig, ist nicht taktisch oder opportunistisch motiviert. Vielmehr bezieht sie ihre Impulse aus der Überzeugung: Ohne Zustimmung Russlands wäre die Einigung Deutschlands und Europas undenkbar. Dazu 2005 Wolfgang Schäuble, damals aussenpolitische Sprecher der CDU: „Bei uns ist das nicht vergessen. Die Mehrheit der Menschen in Deutschland bringt Russland unabhängig von ihren politischen Ansichten Sympathien entgegen.“ Hinzu kommt die Erkenntnis: Das neue Russland beeinflusst aufgrund seiner Größe, seiner geographischen Nähe, seiner Energieressourcen und seines positiven wie negativen Potenzials die Entwicklungen im übrigen Europa. Es gilt daher, das Nutzenpotenzial des Landes freizusetzen und sein Schadenspotenzial einzugrenzen.

Als demokratisch orientierter, kooperativer und sich europäisch definierender Partner kann Russland erheblich zu Stabilität und Wohlstand auf dem Kontinent und darüber hinaus beitragen. Stichworte sind: UN-gestütztes Krisenmanagement und Friedenssicherung, Terrorismusbekämpfung, Verhinderung illegaler Verbreitung von Massenvernichtungswaffen, Eindämmung „weicher“ Sicherheitsrisiken und ökologischer Gefahren. Deutschland war bei der Ausarbeitung der „Gemeinsamen Strategie der EU gegenüber Russland“ von 1999 ebenso führend beteiligt wie auf einer Reihe weiterer Kooperationsfelder – von der Ratifizierung des Kyoto-Protokolls, der im Ganzen positiven Regelung des Kaliningrad-Transits bis hin zur Einbeziehung der neuen EU-Mitglieder Ostmitteleuropas in das PKA. So ist es kein Zufall, dass Russland deutsche Aspirationen auf einen ständigen Sitz im UN-Sicherheitsrat unterstützt.

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

Sollte Russland dagegen *peripherisiert* und zu einer in ihrer Zuordnung unsicheren Grossmacht werden, besteht die Gefahr – so die Überlegungen in Deutschland –, daß das Land Instabilität über Osteuropa hinaus nach Mittel- und Westeuropa exportiert und in globalem Rahmen Krisenmanagement konterkariert. Dies ist der Hintergrund, vor dem Javier Solana in Einklang mit deutschen Vorstellungen die Entwicklung der Partnerschaft EU-Russland als „die wichtigste, dringendste und herausforderndste Aufgabe der EU zu Beginn des 21. Jahrhunderts“ charakterisierte. In ähnlicher Richtung betonte der deutsche Außenminister Steinmeier: „Europa braucht ein offenes, ein starkes und ein handlungsfähiges Russland, damit wir die gemeinsamen Herausforderungen in einer globalen Welt bewältigen können.“ Wenn dort geglaubt werde, der Westen wolle Russland schwächen, so sei das falsch und deute auf einen Rückfall in Denkmuster des Kalten Krieges. Schließlich konstatiert auch der Koalitionsvertrag von CDU/CSU und SPD vom November 2005 bemerkenswert deutlich und ausführlich:

„Wir setzen uns gemeinsam mit unseren europäischen Partnern für eine strategische Partnerschaft mit Russland ein, die wir auf der Ebene der bilateralen Beziehungen und auf der Ebene der EU in allen Bereichen vorantreiben. Deutschland hat ein besonderes Interesse daran, dass die schwierige Modernisierung des Landes durch eine verstärkte politische, wirtschaftliche und gesellschaftliche Zusammenarbeit unterstützt wird. Ziel bleibt ein Russland, das prosperiert und das – orientiert an den Werten, denen Europa verpflichtet ist, und unter Berücksichtigung seiner Traditionen – den Wandel zu einer stabilen Demokratie erfolgreich bewältigt. Wir wollen den Handel ausbauen und eine langfristige Energiepartnerschaft ohne einseitige Abhängigkeiten schaffen. Russland bleibt für uns ein wichtiger Partner bei der Bewältigung von regionalen und globalen Herausforderungen, im Kampf gegen den internationalen Terrorismus und im Verhältnis zu den Staaten seiner unmittelbaren Nachbarschaft. Die Angebote Deutschlands und der EU, Russland bei der Schaffung von besseren Rahmenbedingungen für eine politische Lösung des Tschetschenien-Konflikts zu unterstützen, bleiben bestehen. Wir wollen unsere Beziehungen zu Russland so gestalten, dass sie unsere gemeinsamen Nachbarn im Geiste der Freundschaft und des Vertrauens einbinden.“

Kontroverser Disput um Werte und Interessen

Probleme im Verhältnis Deutschland/EU und Russland gibt es freilich im Blick auf das Verhältnis von Interessen und Grundwerten; sie gilt es in Zukunft stärker zu thematisieren, beispielsweise im Kontext der deutschen EU-Ratspräsidentschaft im ersten Halbjahr 2007. Nach dem Zerfall der Sowjetunion standen die EU-Russland-Beziehungen auf beiden Seiten zunächst im Zeichen hochgespannter Partnerschaftsvisionen. Im Westen ging man davon aus, dass sich Russland nach einer Phase erfolgreicher Systemtransformation und zügigen Strukturwandels in den Rahmen der liberal-demokratischen Staaten, in ihr Wertesystem und – als Teil der „zivilisierten Staatengemeinschaft“ (Jelzin) – als Partner in den europäisch-atlantischen Kontext einordnen werde.

Bereits im Laufe der 90er Jahre zeigte sich jedoch, dass in den Begriff „Partnerschaft“ und das 1997 ratifizierte PKA von beiden Seiten Hoffnungen gesetzt waren, die so nicht erfüllt werden konnten. Wo liegen die tieferen Ursachen für diese Entwicklung, und wie wirkte sie auf die politische und die Medienlandschaft in Deutschland? Im Kern geht es um die Frage: Sollen sich die EU-Russland-Beziehungen auf eine Partnerschaft von *Interessen* beschränken oder sind sie darüber hinaus darauf angelegt, auch eine Partnerschaft von *Werten* zu konstituieren? Im ersten Fall geht es um eine pragmatische, nicht bindende Zweckgemeinschaft, wie sie Russland z.B. auch mit China und Indien verbindet. Im zweiten Fall handelt es sich um eine Gemeinschaft, die gefestigt und dauerhaft ist durch Fundierung in gemeinsamen Werten und Prinzipien.

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

Russlands Politik unter Putin ist weder ideologie- noch wertegeleitet, sondern orientiert sich an den von seiner Führung definierten nationalen Interessen. „Integration“ bedeutet für Moskau aktives und gleichberechtigtes Mitwirken in *globalen Clubs* wie UN, G8, WTO, keinesfalls jedoch die Übertragung von Souveränitätsrechten an supranationale Institutionen. Daher sollte besser von „Interaktion“ als von „Integration“ die Rede sein. Deutschland und die EU gelten Russland vor allen als Quelle für *wirtschaftliche* Modernisierung in einem gesamteuropäischen Wirtschaftsraum, nicht aber als Impulsgeber für *politisch-gesellschaftliche* Modernisierung.

In diesem Kontext ist seine Führung im Sinne einer *Teileuropäisierung* zwar zur Anpassung seiner Gesetzgebung an bestimmte wirtschafts- und handelspolitische Standards, Normen und Regelwerke der EU bereit. Nur begrenzt ist Russland jedoch gewillt, solche Grundwerte zu realisieren, wie sie in der EU und ihren Mitgliedern verstanden werden: Demokratie, Pluralismus, Menschenrechte und Grundfreiheiten, Rechtsstaatlichkeit, Medienfreiheit. Kritik an wachsenden autoritären Tendenzen in Russland wird als unzulässige Einmischung in die inneren Angelegenheiten zurückgewiesen, gegen die es sich zu immunisieren gilt. Peter der Grosse hatte sich zum Ziel gesetzt, Russland zu modernisieren und zu europäisieren – unter russischen Bedingungen freilich und im Zeichen strenger Selbstherrschaft. So gesehen steht Putin durchaus in der Tradition seine grossen Vorbilds Peter. Allerdings erhebt sich hier die Frage: Wie kann der Westen Putin kritisieren, wenn der die Zustimmung einer großen Mehrheit der Bevölkerung erhält?

Auch Deutschland und die EU lassen sich in ihrem Verhältnis zu Russland von konkreten Interessen leiten, am deutlichsten sichtbar im *Energiedialog*. Als normative Grossmacht erwarten sie jedoch, dass die interessengeleitete Politik des russischen Partners nicht auf autoritär-zentralistische Traditionen zurückgreift, sondern sich – wie im PKA und in sämtlichen Gipfeltreffen bekräftigt – auf gemeinsame, universell geltende Werte gründet. Das ist nicht mit einem Aufdrängen eigener europäischer Modelle gleichzusetzen, wie in Russland vielfach vermutet wird. Vielmehr gilt: Modernisierung kann nur dann gelingen, wenn sie *umfassend* angelegt ist und sich nicht auf die Übernahme einzelner technischer Standards und Normen beschränkt. Berechenbarkeit, Transparenz und Effizienz in Politik, Wirtschaft, Sicherheitsagenturen können dauerhaft nur dann gewährleistet werden – so die Überzeugung in Deutschland und in der EU insgesamt -, wenn die Exekutive in ein System funktionierender Gewaltenteilung eingebunden ist und wenn unabhängigen Medien sowie einer lebendigen Zivilgesellschaft die Möglichkeit zu kritisch-konstruktiver Artikulation gegeben wird.

Davon jedoch kann angesichts von Ausbau und Perfektion von Putins präsidentialer Machtvertikale mit ihren Einschränkungen für die demokratischen Freiheitsrechte heute keine Rede sein. Begrüßt und mitgetragen wird dies von der Ideologie der Russisch-Orthodoxen Kirche, die sich wie in der Vergangenheit eng an den Staat anlehnt und seine gesellschaftspolitische Ausrichtung zu beeinflussen sucht. So lehnt sie in ihren Erklärungen die universelle Geltung der UN-Menschenrechtserklärung von 1949 ab, da sie ihren Ursprung *im Westen* habe. Menschenrechte könnten nicht über den Interessen der Gesamtgesellschaft stehen, heißt es, und die Freiheit der Wahl des Einzelnen führe zu Selbstzerstörung und schade der menschlichen Würde.

Folgt man der Theorie des demokratischen Friedens, so schlagen Rezentralisierung sowie autoritäre und nationalistische Trends in der russischen Innenpolitik auf die *Aussenpolitik* des Landes und folglich auch auf die EU-Russland-Beziehungen durch, gefährden dauerhaft stabile Kooperation und bergen sogar erhöhtes Konfliktpotential in sich. Daher dürfen kritische Stimmen aus der Gesellschaft heraus nicht als Stabilitätsrisiko denunziert werden, so in breitem Konsens die deutsche und europäische Position. Vielmehr müssen sie als unverzichtbare *Stabilitätsfaktoren* und Instrumente der *Korrektur von Fehlentwicklungen* anerkannt werden. Demokratische und rechtsstaatlich verfasste Staaten mit einer lebendigen Zivilgesellschaft sind die beste Garantie für Friedenssicherung und vertrauensvolle sicherheitspolitische Zusammenarbeit.

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

Angesichts des wachsenden Mißverhältnisses zwischen normativen Anforderungen und praktischer Politik, zwischen Rhetorik und Realität in Putins Russland sollten Defizite und Fehlentwicklungen zukünftig in respektvoller Weise deutlicher als bisher artikuliert werden, zumal sie sich längerfristig als kontraproduktiv auch für die deutsch-russischen Beziehungen erweisen könnten. Hier hat die Kanzlerin ein positives Signal gesetzt: Anlässlich ihrer Moskaureise vom Januar 2006 brachte sie kritische Punkte wie den Tschetschenienkonflikt, Demokratiedefizite sowie Einschränkungen für Bürger- und Menschenrechtsorganisationen offen zur Sprache. NGO-Vertretern bekundete sie dadurch Solidarität, dass sie sie zu einer substantiellen Aussprache empfing (was zwar auch Fischer praktiziert, Schröder jedoch vermieden hatte). Zugleich sollte jedoch auch in Zukunft nicht übersehen werden, dass Probleme und Fehlentwicklungen beim Partner im vertraulichen Gespräch gelegentlich deutlicher und erfolversprechender thematisiert werden können als auf offener Bühne. Für diesen schwierigen Balanceakt gibt es einige bemerkenswerte Belege.

Als spektakulärstes und folgenreichstes Beispiel diskreter Diplomatie sei die Intervention deutscher Spitzenpolitiker im Konflikt in der Ukraine hervorgehoben. So wurde bekannt, daß der deutsche Außenminister Fischer während der ukrainischen Staatskrise seinen zögernden EU-Kollegen Solana zur Intervention in Kiew ermunterte, wo dieser dem kompetent und überzeugend agierenden polnischen Präsidenten Kwasniewski (und dem litauischen Präsidenten Adamkus) wertvollen Rückhalt bei dessen schließlich erfolgreicher Vermittlungsaktion verschaffte. Weniger bekannt ist die Tatsache, dass Bundeskanzler Schröder sein Vertrauensverhältnis zu Putin zweimal nutzte (am 24. und 30. November 2004), um diesen zur Respektierung der Ergebnisse einer möglichen zweiten Stichwahl zu bewegen. Obwohl Putin die Wahlwiederholung bis zuletzt zu verhindern suchte, hat er sich schließlich doch an seine Zusage gegenüber dem Bundeskanzler gehalten und seinen Vertrauten Gryslow, den Sprecher der Staatsduma, zu einer Vermittlungsmision nach Kiew entsandt.

Ein weiteres eindrucksvolles Beispiel bezieht sich auf den kontroversen Komplex der Erinnerungskultur. Im Kontext seiner vertraulichen Gespräche mit Schröder vom Mai 2005 charakterisierte der russische Präsident im Interview mit einer deutschen Zeitung Stalin – meines Wissen erstmals – als „Tyrannen“ und „Verbrecher“. Putin weiter: „Die Geschichte soll man kennen und daraus die richtigen Lehren ziehen können. Eine daraus liegt auf der Hand: Eine Diktatur, Unterdrückung von Freiheit, führt den Staat und die Gesellschaft in die Sackgasse. Unkontrollierte Macht einer Person verführt zu deren Missbrauch, was dann in Verbrechen ausartet. In den Zeiten von Stalin gab es jede Menge davon – politische Repression, Deportationen von ganzen Völkern. Dies verdient eine grundsätzliche Verurteilung.“ Schröder seinerseits betonte: „Zum Gedenken des 8./9. Mai gehört auch, dass das Kriegsende für viele Menschen in Deutschland und darüber hinaus nicht nur Befreiung bedeutete: Das Datum steht auch für Vertreibung, für Flüchtlingselend und für neue Unfreiheit“.

So hat es nach dem Regierungswechsel in Berlin zwar eine offenere Kritik an der mangelnden Implementierung der Partnerschaft durch Russland gegeben. Auch fand die Interessengemeinschaft Deutschland/Frankreich/Russland in ihrer bisherigen Form keine Fortsetzung. Eine grundsätzliche *Abkehr* von der Ausrichtung Berlins auf strategische Partnerschaft mit Russland erfolgte jedoch nicht, vielmehr stand sie im Zeichen von Kontinuität. Dagegen sprechen nicht zuletzt die vielfachen, weit stärker als bei Rot/Grün ausgeprägten Querverbindungen und interessengeleiteten Interaktionen zwischen dem konservativ-liberalen Lager und der stark russlandbezogenen Wirtschafts- und Finanzwelt.

Deutschland und die vier Gemeinsamen Gesamteuropäischen Räume

Auf ihrem St. Petersburger Gipfel vom Mai 2003 kamen die EU und Russland überein, auf vier Feldern Gemeinsame Gesamteuropäische Räume zu schaffen: Wirtschaft; Freiheit, Sicherheit und Justiz; Äußere Sicherheit; Wissenschaft, Bildung und Kultur. Ähnlich wie beim PKA von 1997 und bei der „Gemeinsamen Strategie“ der EU gegenüber Russland von 1999 wirkte Deutschland auch in diesem Fall als Impulsgeber und Co-Autor des Vier-Räume-Dokuments. Ursprünglich als gemeinsamer Aktionsplan EU-Russland konzipiert, wurde das 52-Seiten-Papier schließlich auf dem Moskauer Gipfel vom Mai 2005 in Form von vier „Wegekarten“ (Road Maps) verabschiedet. In dem folgenden kurzen Aufriß geht es weniger um die Charakterisierung des Gesamtdokuments als um die spezifischen *deutschen Interessen* an einzelnen seiner Aspekte.

Der **Gemeinsame Wirtschaftsraum** EU-Russland mit seinen offenen, integrierten Märkten gilt beiden Seiten als Triebkraft der strategischen Partnerschaft. In ihm sollen am Ende die berühmten vier Freiheiten zur Geltung kommen: Freiheit des Waren-, Dienstleistungs-, Kapital- und Personenverkehrs. Die mit 20 Seiten umfangreichste Wegekarte, die die Bereiche Energie, Telekommunikation, Transport und Weltraum einschließt, geht u.a. ein auf verschiedene Aspekte wie Harmonisierung von Standards und Normen, Projektausschreibung, Investitionssicherheit, Umweltschutz. In diesem Kontext hat Deutschland einen russischen WTO-Beitritt ausdrücklich unterstützt. Dieser wird – so Schröder – „die russische Zivilgesellschaft stärken, denn die Wirtschaftsverfassung Russlands wird in punkto Eigentumsschutz, transparente Wettbewerbsbedingungen und wirksame Rechtsschutzmechanismen positiv beeinflusst“. Rechtssicherheit und verlässliche Rahmenbedingungen sind der Schlüssel für Russlands Integration in die Weltwirtschaft.

Abzuwarten bleibt, ob Russland die normativen Anforderungen tatsächlich schrittweise realisieren und bereit sein wird, seine Normen und Standards über die WTO-Bestimmungen hinaus an das europäische Gemeinschaftsrecht (*acquis communautaire*) anzupassen. Eines jedenfalls ist sicher: Anpassung im Sinne von Harmonisierung läuft hier keineswegs auf eine *Konvergenz* wichtiger Elemente beider Wirtschaftsordnungen hinaus. Vielmehr bedeutet sie die einseitige Übernahme von Gesetzen und Regelungen der EU durch Russland - so wie sie von den Rest-EFTA-Ländern Norwegen und Island praktiziert wird. Einiges spricht dafür, dass Russland an wichtigen Elementen seines *eigenen* Normensystems als essenziellem Teil seiner nationalen Unabhängigkeit festhalten will.

Tatsächlich bildet die Wirtschaft das eigentliche Fundament der deutsch-russischen Beziehungen, nachdem Russland von einem unzuverlässigen Kostgänger zum Markt der unbegrenzten Möglichkeiten geworden war und damit das permanente Krisenmanagement in einen soliden Wachstumspfad mündete. Die deutsche Unterstützung für den Aufbau marktwirtschaftlicher Strukturen wird in Russland anerkannt und nicht, wie die amerikanische Einflussnahme auf die russischen Wirtschaftsreformen in den 90er Jahren, als verfehlt zurückgewiesen. Im Handel, der 2005 einen Gesamtumfang von 39 Mrd. Euro aufwies, steht Russland bei den deutschen Einfuhren an 10. Stelle, bei den Ausfuhren an 14. Deutschland ist an Fortschritten Russlands auf diesen Feldern stark interessiert – für Russland ist Deutschland einer der stärksten Auslandsinvestoren und mit einem Anteil von 10 Prozent an den russischen Exporten zugleich größter Aussenhandelspartner des Landes. Mittlerweile betätigen sich in Russland rund *4500 deutsche Unternehmen*, organisiert in der „Delegation der deutschen Wirtschaft in Moskau“ mit Zweigstellen in St. Petersburg, Nowosibirsk und Kaliningrad. Nicht vergessen werden sollten in diesem Zusammenhang die EU-gestützten Aktivitäten Deutschlands im Umweltbereich, die angesichts der geographischen Nähe der Partner an Bedeutung gewinnen – Sicherheit insbesondere auf den Feldern Nuklearwirtschaft, Pipelinesysteme, Schiffstransporte.

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

Russland seinerseits bietet deutschen Erzeugnissen der verarbeitenden Industrie einen Absatzmarkt mit grossem Wachstumspotential, und Deutschland fördert über die Zusammenarbeit in Zukunftssektoren wie Luft- und Raumfahrt, Hoch- und Informationstechnologie sowie Telekommunikation Aktivitäten auf dem in Russland bislang stark unterentwickelten Feld mittelständischer Unternehmen. Gerade diese bilden das innovative und stabilisierende Element einer Volkswirtschaft (70 Prozent der Erwerbstätigen in Deutschland, 10 Prozent in Russland). Besonders eng gestaltet sich die *Energiepartnerschaft*, die sich zunehmend auch auf in Russland unterentwickelte Bereiche wie Energieeinsparung, Energieeffizienz und erneuerbare Energien erstreckt. Insgesamt bezieht Deutschland 30 Prozent seines Erdöls und 40 Prozent seines Erdgases aus Russland, dem dabei im Austausch für die Beteiligung an der Energieförderung in Russland zukünftig Möglichkeiten des Einstiegs in das deutsche Gasverteilungssystem geboten werden. In diesen Kontext fügt sich das russisch-deutsche Projekt der Ostseepipeline, die Deutschland direkt an das russische Leitungsnetz und die westsibirischen Gasfelder anbindet. So bildet die Energiekooperation laut AA-Strategiepapier das „Kernelement“ der strategischen Partnerschaft EU-Russland. Deutschland schlägt darin vor, in der Neufassung des PKA den Rahmen für eine engere Zusammenarbeit auf diesem Gebiet abzustecken. Darüber hinaus soll Russland in ein internationales Regelwerk einbezogen werden, das „Energiesicherheit als kooperatives Miteinander von Produzenten-, Transit- und Abnehmerstaaten begreift“.

Im Hinblick auf den *Raum Freiheit, Sicherheit und Justiz* hatte Moskau auf dem Den Haager Gipfel vom November 2004 an einem verengten Verständnis von Freiheit als „Reisefreiheit“ festgehalten und nicht zuletzt damit die Verabschiedung des gesamten Dokumentenpakets verhindert. Da die EU auch weiterhin auf dem Abschluss der vier Wegekarten im Block bestand, akzeptierte Russland schließlich auf dem Gipfel vom Mai 2005 in verschiedenen Zusammenhängen zumindest auf dem Papier die erweiterte EU-Interpretation von Freiheit, einschließlich seiner zentralen Elemente Demokratie, Rechtssicherheit, Menschen- und Minderheitenrechte sowie Medienfreiheit. Die geschah gewiß auch deshalb, um Fortschritte in der Frage des mittelfristig anvisierten *visafreien Reiseverkehrs* zu erzielen - einem Aspekt, dem von der Bevölkerung Russlands höchste Bedeutung beigemessen wird. Immerhin leben 75 Prozent seiner Bevölkerung in den europäischen Regionen des Landes, haben ihre Reisen und Telefonate zu über 60 Prozent die EU-Länder als Bezugspunkt. Seine Kultur und Mentalität nach ist das russische Volk – so Putin – ein europäisches Volk.

Als erstes EU-Land hat Deutschland das spezifische russische Interesse aufgegriffen und im Rahmen des Schengener Abkommens mit Moskau auf reziproker Grundlage für bestimmte Gruppen Erleichterungen bei der Visaerteilung vereinbart. Die Anfang 2004 in Kraft getretenen Regelungen, die Pilotwirkung hatten und der EU inzwischen Anstöße für die Realisierung analoger Liberalisierung beim Grenzregime gaben, beziehen sich insbesondere auf Business, Wissenschaft und Forschung, Jugendaustausch und Kultur. Das macht insofern Sinn, als gerade Deutschland weltweit mit Russland das dichteste Beziehungsnetz unterhalb der Regierungsebene geknüpft hat: wirtschaftliche Zusammenarbeit, Partnerschaften von 14 Bundesländern mit russischen Regionen, von rund 100 Städten mit ihren regelmäßigen Städtepartnerschafts-Konferenzen, von Verbänden und Bildungseinrichtungen sowie zivilgesellschaftlichen Organisationen diversen Charakters. Insgesamt 6000 Wissenschaftler und Studenten beider Seiten arbeiten jährlich in ihrem jeweiligen Partnerland. Die Jahre der russischen Kultur in Deutschland 2003 und der deutschen Kultur in Russland 2004 mit Hunderten von Veranstaltungen gaben Anstöße zu einem breiten Fächer von Interaktion bis weit hinein in die jeweiligen „Provinzen“. Aus deutscher Sicht sind gerade umfassende professionelle und zivilgesellschaftliche Netzwerke geeignet, den Menschen in Osteuropa die Vorteile europäischer Werte und Prinzipien *persönlich* vor Augen zu führen und damit demokratische Transformationen in der Region zu stimulieren. Ganz offensichtlich haben

- **Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene**

solche Verknüpfungen erheblich zum demokratischen Aufbruch in der Ukraine beigetragen, und ganz offensichtlich wecken sie seither gerade deshalb, wie entsprechende Warnungen und

Restriktionen Putins und seiner Dienste gegenüber den NGO's zeigen, wachsendes Mißtrauen bei der Führung in Moskau

Gemeinsam mit seinen EU-Partnern bestand Deutschland freilich darauf, die stufenweise zu realisierende Visafreiheit mit dem Abschluss eines *Rücknahmeabkommens* für sämtliche aus Russland illegal in den EU-Raum gelangte Personen zu verbinden. Bei den mehr oder weniger offenen Grenzen Russlands ist die Bedingung zur Rücknahme zwar nur schwer zu erfüllen und erfordert entsprechende Abkommen Moskaus mit seinen Anrainerstaaten insbesondere in Zentralasien. Nach langem Hin und Her einigten sich EU und Russland schließlich auf ihren Gipfeln von London 2005 und Sotchi 2006 auf einen Kompromiß, in dem beide Aspekte – Visaerleichterungen und Rücknahme – in separaten Abkommen ihren Ausdruck fanden, zugleich aber eng aneinander gekoppelt sind und Putin zufolge Ende 2006 in Kraft treten sollen:

- Die Visaregelungen knüpfen an solche Erleichterungen an, die auf bilateraler Ebene zwischen Russland einerseits und Deutschland, Frankreich und Italien andererseits bereits vereinbart worden waren. Sie erweitern sie Reisefreiheit für Geschäftsleute, Wissenschaftler, Kunst- und Kulturschaffende, Studenten und Schüler, Journalisten, Sportler, Teilnehmer an Programmen des Städtepartnerschafts-Austauschs, Besucher von Soldaten- und Zivilgräbern. Zur Visaerteilung soll künftig ein formeller Brief genügen. Die jeweiligen Konsulate müssen auf dieser Grundlage ein Visum innerhalb von zehn Tagen für 35 Euro erteilen, ein Express-Visum soll 70 Euro kosten.
- Im Gegenzug erklärte sich Russland bereit, illegal in der EU befindliche Personen, die über Russland dorthin gelangt sind, vorbehaltlos zurückzunehmen. Diese Vereinbarung gilt während einer Übergangszeit von drei Jahren nur für *russische* Staatsbürger, danach auch für Bürger von Drittstaaten (mit denen Russland seinerseits Rücknahmeabkommen getroffen hat oder noch treffen muss).

Im Blick auf den ***Raum Äussere Sicherheit*** bildeten sich in der Folge des Irakkriegs die Konturen einer lockeren *Interessengemeinschaft* Deutschland/Frankreich/Russland heraus. Weder zielte sie auf eine feste „Achsenbildung“ gegen die USA noch fasste sie mit Rumsfeld die Spaltung der EU in ein „Altes“ und ein „Neues“ Europas ins Auge. Die Interessengemeinschaft diene den Teilnehmern als Mechanismus zur Konsultation über gemeinsam interessierende politische und sicherheitspolitische Fragen. Zentrale Stichworte sind: effektiver Multilateralismus in einem funktionierenden System internationaler Regeln und Institutionen, in dem die UN den Kern bilden; gewaltfreie Lösungen im Großraum Naher und Mittlerer Osten, einer – wie sich nicht erst heute zeigt - hochexplosiven Region in der Nachbarschaft von EU und Russland; Unterstützung Moskaus für die Bestrebungen der EU-Mitglieder Deutschland, Frankreich und Grossbritannien, den Iran zum Verzicht auf die Herstellung atomwaffenfähigen Materials zu bewegen. „Eine gesamteuropäische Friedensordnung und die Lösung wichtiger sicherheitspolitischer Probleme vom Baltikum bis nach Nahost läßt sich nur und nicht ohne Russland erreichen“, heißt es treffend in den AA-Strategiepapier.

Die Interessengemeinschaft Deutschland/Frankreich/Russland wird, wie bereits erwähnt, von der Großen Koalition in der bisherigen Form *nicht* fortgeführt. Immerhin unterstützt Russland durch Gewährung von Überflug- und Landtransitrechten für die Bundeswehr den deutschen Afghanistan-Einsatz. Umgekehrt trat Deutschland dafür ein, Russland stärker in die ESVP und EU-geführte Operationen zur Krisenbewältigung einzubeziehen, nicht zuletzt im Rahmen von Regelungen hinsichtlich der „eingefrorenen Konflikte“ in der Moldau und im Kaukasus. Perspektivisch sei eine engere militärische Kooperation möglich und wünschenswert, heißt es in dem AA-Strategiepapier, z.B. bei „gemeinsamen Stabilisierungs- und Peacekeeping- Missionen“. Nicht vergessen werden sollte schließlich das materielle und Know-how-Engagement Deutschlands bei der Vernichtung der

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

riesigen Chemiewaffenarsenale Russlands und bei der Entsorgung obsoleter atomgetriebener U-Boote der russischen Nordmeerflotte.

Im Jahr 2007 läuft das 1997 in Kraft getretene PKA EU-Russland aus. Im Zeichen seiner EU-Ratspräsidentschaft in der ersten Hälfte des gleichen Jahres hat Deutschland die Chance, sich aktiv in die gerade begonnene Neugestaltung der zukünftigen Vertragsbeziehungen zu Russland einzuschalten und dabei seine Vorstellungen einzubringen. Laut AA-Strategiepapier wird Deutschland dabei auf ein „umfassendes, integrativ angelegtes und nach vorn weisendes Abkommen“ hinwirken – und dies „mit klaren Signalen, dass Russland in Europa willkommen ist“. Am zweckmäßigsten scheint eine Lösung, bei der die Partner zwar ihre *Zusammenarbeit und Interdependenzen* verstärken, zugleich jedoch ihre *Unabhängigkeit* wahren. Dabei werden in den „Vertrag über Strategische Partnerschaft“ – so könnte seine Bezeichnung lauten – die Absichtserklärungen der vier Road Maps in ihrer Substanz integriert und dem Vertrag in ihren Details im Anhang beigelegt. Um dem Vertrag Dauer und Nachhaltigkeit zu verleihen, darf dabei allerdings der Bezug auf gemeinsame Werte nicht fehlen.

Demokratischer Aufbruch in der Ukraine

Der Phase erfolgreicher praktischer Kooperation drohte freilich ein empfindlicher Rückschlag mit dem demokratischen Aufbruch in der Ukraine, der in seiner Relevanz für unser Thema wenigstens kurz angerissen werden soll. Anders als in Moskau vermutet, zielen Deutschland und die EU nicht auf eine Absorption der Ukraine nach dem Muster des Nullsummenspiels. Darauf verweist ihr Zögern, in den Konflikt einzugreifen und dem Land generell eine konkrete EU-Mitgliedsperspektive zu geben. So gesehen ist die EU ein durchaus untypischer und geradezu widerstrebender „Imperialist“: Ihre fortdauernde Expansion wurzelt nicht im Streben ihrer Führungsfiguren nach territorialer Ausweitung, sondern in ihrer *Attraktivität für die Nachbarn*. Auch in Zukunft sei Ziel der EU-Ostpolitik „die friedliche, stabile rechtsstaatliche und demokratische Entwicklung im postsowjetischen Raum“, heißt es dem AA-Strategiepapier.

Tatsächlich war der Aufbruch weniger ein geopolitischer Konflikt zwischen Russland und der EU als ein Kampf zwischen zwei Gesellschaftsmodellen – dem Modell von Demokratie und Wirtschaftsreformen einerseits und dem semiautoritären Modell korrupter, in seiner Triebkraft erschöpfter Clanwirtschaft andererseits. Gerade die erste Variante war es, die – wie eingangs erwähnt – in ihrer kritischen Phase auch von Deutschland gefördert wurde und weiter gefördert wird. Freilich betonte Außenminister Steinmeier zugleich: „Jede Regierung in der Ukraine hat aber auch die Verantwortung für möglichst konfliktfreie Beziehungen zwischen der Ukraine und Russland. Im Dreieck EU-Russland-Ukraine müssen die drei Seiten möglichst gleich lang sein. Gestörte Beziehungen zwischen zwei dieser drei Partner destabilisieren die Region. Die Voraussetzung für regionale Stabilität ist allerdings, dass alle Seiten aufhören, in traditionellen Einflussphären und in Kategorien geopolitischer Rivalität zu denken.“

Seit den Umbrüchen in der Ukraine, in Georgien und in Kirgistan grassieren in Russland verstärkt *Verschwörungstheorien* und *Einkreisungsängste*. Zwar gibt es bemerkenswerterweise auch solche Stimmen hochrangiger Politiker in Moskau, die revolutionäre Bewegungen im postsowjetischen Raum nicht vorrangig auf westliche Diversion zurückführen, sondern eher auf das Versagen einheimischer autoritärer, korrupter und beim Volk unbeliebter Führungsgruppen – so beispielsweise Igor Iwanow, Ex-Außenminister und heute Sekretär des Sicherheitsrats, Ex-Ministerpräsident Tschernomyrdin, heute Moskaus Botschafter in der Ukraine, und Konstantin Kossatschow, Vorsitzender des Auswärtigen Ausschusses der Staatsduma. Die Konsequenz für Moskau müsse darin bestehen, so in Varianten die genannten Politiker, die Beziehungen Russlands zu den Gesellschaften und Eliten jener Länder zu erweitern und dabei auch solche Kräfte einzubeziehen,

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

die in ihren demokratischen Konzepten für die Bevölkerung oft glaubwürdiger und vertrauenswürdiger seien als die von Moskau gestützte Staatsmacht.

Diese Einschätzung, die der deutschen und europäischen Sicht nahekommt, wird von der führenden Elite in Moskau indes nicht geteilt – sie sieht in der Installierung demokratischer Systeme im postsowjetischen Raum eher eine *Bedrohung* als eine Chance, was u.a. in der Unterstützung für das scharf autoritäre Lukaschenko-Regime in Belarus deutlich wird. Aus ihrer Sicht sind es nicht zuletzt die mit der EU eng zusammenarbeitenden Organisationen OSZE und Europarat, die durch einseitige Wahlbegleitung und Systemkritik die Lage im postsowjetischen Raum bewußt destabilisieren und den russischen Einfluss reduzieren. Moskau zufolge steckt die OSZE in einer tiefen „Identitätskrise“. Sie bedarf dringend einer umfassenden Reform, in der der Schwerpunkt von der bürgerrechtlichen hin zur sicherheitspolitischen und wirtschaftlichen Dimension verschoben wird. Im Verein mit seinen EU-Partnern wehrt sich Deutschland zwar nicht gegen eine stärkere Betonung der beiden genannten Aspekte. Zugleich hält Berlin jedoch an der Bedeutung der Instrumente OSZE und Europarat zur Durchsetzung von Demokratie und Rechtsstaatlichkeit in Russland und den anderen Mitgliedsstaaten fest.

Zurückdrängen der Zivilgesellschaft

Verschwörungstheorien und Einkreisungsängste nach den demokratischen Aufbrüchen im postsowjetischen Raum dürften auch die zentrale Ursache sein für die im April 2006 verabschiedete restriktive NGO-Gesetzgebung mit ihren verschärften Registrierungs- und Rechenschaftspflichten. Aus deutscher und europäischer Sicht bilden Zivilgesellschaft und NGOs ein stabilisierendes und dynamisierendes Element des demokratischen Staates – in Form nämlich von Engagement und Basisprojekten auf den Gebieten Menschenrechte, Bildung, Kultur, Soziales, Gesundheit etc. Sie dienen als kritische und kontrollierende Gegenöffentlichkeit zur Regierung, als Schutzschild zwischen Bevölkerung und Machthabern und nicht zuletzt – was gerade auch uns vom BDWO betrifft – als wichtige *Akteure bei der zwischenstaatlichen Vernetzung* von Bürgern und zivilgesellschaftlichen Vereinigungen. Offiziell sollen die Gesetze Geldwäsche und terroristische Aktivitäten unterbinden, in Wirklichkeit jedoch „sollen sie der Regierung helfen, politisch aktive NGOs zu zerschlagen, die ausländische Gelder erhalten und dies zur Förderung einer Orangenen Revolution verwenden“ – so ein Staatsduma-Abgeordneter und Sponsor des Gesetzes. Bereits zuvor hatte FSB-Chef Patruschow ausländische NGOs beschuldigt, „in Russland als Deckmantel für professionelle Spione tätig zu sein“ und Pläne für friedliche Revolutionen im postsowjetischen Raum zu schmieden.

Um befürchteten Bewegungen von unten entgegenzuwirken, entfaltete die Staatsmacht – trotz Putins wiederholter Versicherungen zur Unterstützung der Zivilgesellschaft – in den vergangenen Monaten eine Reihe von Aktivitäten. Dazu zählen: 1. Die Schaffung einer de facto vom Präsidenten besetzten „Gesellschaftskammer“, die als konforme vertikale Macht *Zivilgesellschaft imitieren* sowie einen Leitungsbruch in der Kommunikation zwischen Gesellschaft und Staat verhindern und genuinen NGOs in den Hintergrund drängen soll; 2. die Verabschiedung eines Gesetzes gegen Extremismus, das – wie in Belarus – die Verleumdung von Personen und Institutionen der Staatsmacht unter strenge Strafe stellt, die „Verletzung moralischer, nationaler und religiöser Gefühle“ ahndet und durch eine breite Interpretation jede *Kritik an der Macht als kriminellen Extremismus* definieren kann; und 3. schließlich das erwähnte NGO-Gesetz selbst, dessen neugeschaffene Föderale Registrierungsbehörde mit starken Kontroll- und Interventionsvollmachten ausgestattet wurde. Der hohe *bürokratische Aufwand bei der Neuregistrierung*, die erforderlichen detaillierten Angaben zu Personal, Aktivitäten, Veranstaltungen, Verbindungen und Finanzströmen, hohe Auflagen und Nachforderungen bei den Steuern, das Recht zum Verbot bestimmter Projekte sowie die obligatorische Zuziehung von Offiziellen zu sämtlichen Veranstaltungen – all dies droht die Arbeit

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

der nichtkommerziellen Organisationen insbesondere in der Provinz zu lähmen, zu demoralisieren und zu entpolitisieren. Zugleich öffnet die selektive Kontrolle durch die Behörden Manipulation und Willkür Tür und Tor und steigert zudem die Korruption der aufgeblähten Bürokratie, der Putin in fast jeder seiner Jahresbotschaften den Kampf ansagt.

Immerhin wurde das NGO-Gesetz in einigen Punkten entschärft – nicht zuletzt auf Intervention der EU, die die zivilgesellschaftliche Arbeit in Russland nicht unerheblich unterstützt. Auch Außenminister Steinmeier brachte bei Gesprächen mit russischen Partnern die Sorge über die NGO-Gesetze mit dem Hinweis zum Ausdruck: „Nach europäischem Verständnis bedeutet staatliche Stärke, der Zivilgesellschaft Freiräume einzuräumen.“ Und an anderer Stelle: „Der Wandel in Russland wird ebenso wenig vom Staat allein gestaltbar sein wie bei uns. Russland braucht daher eine lebendige und unabhängige Zivilgesellschaft. Wir wissen aus der russischen Philosophie und Literatur: Freiheit, Demokratie, Rechtsstaatlichkeit und Meinungsvielfalt sind keine Russland fremden Kategorien. Sie haben große Denker dieses Landes stets bewegt und motiviert.“ Tatsächlich wurden in dem NGO-Gesetz die Bestimmungen gestrichen, wonach die Filialen und Vertretungen der auf 500 bis 2000 geschätzten ausländischen Stiftungen, Menschenrechtsgruppen und sonstigen zivilgesellschaftlichen Initiativen nicht länger als Zweigstellen der westlichen Mutterorganisationen arbeiten dürfen, sondern sich nach *russischem* Recht mit *russischem* Vorsitz neu registrieren lassen müßten – was möglicherweise das Aus etwa der deutschen Stiftungen in Russland bedeutet hätte.

Vorerst bleibt abzuwarten, ob sich die Implementierung der repressiven Maßnahmen in Grenzen hält oder ob sie durch den St. Petersburger G8-Gipfel aus Image- und Prestige Gründen nur hinausgeschoben wurde. Letzteres würde die deutsch-russische Vernetzung der Zivilgesellschaften und damit die deutsch-russischen Beziehungen insgesamt zweifellos nicht unerheblich beschädigen.

Perspektiven

Aus Zeitgründen kann an dieser Stelle auf weitere wichtige Aspekte der deutsch-russischen Beziehungen nicht eingegangen werden. Dazu zählen Charakter und Wirkungsweise der unterschiedlichen Erinerungskulturen auch in ihrem Verhältnis zu Drittländern und hier insbesondere zu Polen und den Baltischen Staaten. Hierzu zählen auch die erwähnten, vergleichsweise dichten gesellschaftlichen und kulturellen Verbindungen, wie sie im vierten, dem ***Gemeinsamen Raum für Wissenschaft, Bildung und Kultur*** angesprochen werden. Hierzu gehört weiterhin das Engagement für Regelungen bei den „eingefrorenen Konflikten“ in jenen Gebieten, die in der EU als „Neue Nachbarn“ und in Russland als „Nahes Ausland“ bezeichnet werden. Hierzu gehört schließlich auch das Engagement für demokratischen Wandel in Belarus, dessen scharf autoritäres Regime von Russland durch hohe Preissubventionen von außen massiv gestützt wird und dessen politische und soziale Stabilität daher in Wirklichkeit eine geliehene *Scheinstabilität* ist.

Hinzu kommt ein prinzipielles Problem: Handelt es sich bei der Stärkung der Machtvertikale des Kreml um eine vorübergehende Einschränkung demokratischer Prinzipien, um Russland zunächst umfassend zu stabilisieren und erst nach vollzogener Konsolidierung europäischen Grundwerten zum Durchbruch zu verhelfen? Dies würde der eingeleiteten konstruktiv-kritischen strategischen Partnerschaft EU/Deutschland-Russland eine realistische, erfolgversprechende Perspektive geben. Oder sind wir Zeugen traditioneller und dauerhafter Sonderwegskonzeptionen, die sich vom europäischen Grundmodell prinzipiell unterscheiden? Kurz: Handelt es sich bei dem „System Putin“ um einen temporären *Umweg* oder um einen auf Dauer angelegten und von der „russischen Idee“ und dem Konstrukt einer „souveränen Demokratie“ geprägten *Sonderweg*, der einer Vertiefung der strategischen Partnerschaft mit Deutschland und der EU entgegensteht? Die Diskussion hierüber wurde in Deutschland mittlerweile zur Kernfrage der russlandbezogenen Mediendiskussion.

Eine dauerhafte strategische Partnerschaft mit Russland ist jedenfalls nur dann möglich, wenn sie auf *gemeinsamen europäischen Grundwerten* und *wechselseitigem Vertrauen* beruht, den offenen

- Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO Ebene

Dialog auch über kontroverse Punkte nicht scheut und auf russischer Seite von tief verwurzelten Verschwörungstheorien Abschied nimmt. Mit einer Neuauflage des Sonderwegs im Zeichen einer autoritären Dynamik würde sich Russland aus deutscher Sicht selbst isolieren: nicht nur gegenüber EU-Europa, sondern angesichts aktueller und möglicherweise zukünftiger demokratischer

Aufbrüche auch im postsowjetischen Raum Osteuropas und des Kaukasus. Für die deutsche Politik ergibt sich aus dieser Lage ein gewisses Dilemma. Denn einerseits hat sich Putins autoritärer Etatismus insbesondere auf wirtschaftlichem Gebiet als eine wichtige Bedingung für die Fortentwicklung der deutsch-russische Interessenallianz erwiesen. Andererseits fordert er die demokratische Glaubwürdigkeit deutscher Politik heraus und gefährdet auf längere Sicht die Interessenallianz, da dauerhaft gesicherter Friede wie nachhaltige wirtschaftliche Modernisierung nicht von demokratischen Ordnungen zu trennen sind.

Vor diesem Hintergrund werden die Beziehungen Deutschlands im Rahmen der EU voraussichtlich von Pragmatismus und neuem Realismus bestimmt sein. Sein Engagement wird von den gegenwärtigen russischen Wirklichkeit ausgehen und nicht von den Hoffnungen und Erwartungen der 90er Jahre. Die *europäischen Werte* als Grundlage für dauerhafte Partnerschaft werden zwar auch weiterhin thematisiert, nicht zuletzt unter Verweis auf die russischen Selbstverpflichtungen gegenüber Grundsätzen und Prinzipien von OSZE, Europarat und auch des PKA. Zugleich bildet ihre mangelnde Implementierung jedoch kein grundsätzliches Hindernis für die Realisierung *gemeinsamer Interessen*, wie sie zuletzt in der gelungenen Regelung des scharfen Konflikts in der Ukraine ihren Ausdruck fand.

Konkret heißt dies: In seinem Verhältnis zu Russland wird sich Deutschland auch in Zukunft auf bilateraler und EU-multilateraler Ebene *konstruktiv-kritisch* verhalten oder – wie Steinmeier betonte – „ein offenes, freundschaftliches Wort bei Entwicklungen erheben, die uns Sorge bereiten“. Das sollte nicht zuletzt die Entwicklungen in dem von Moskau gestützten Lukaschenko-Regime betreffen, das nach innen von wachsender Repression geprägt ist und nach außen ein Hindernis für die Bildung der genannten vier gesamteuropäischen Räume darstellt. Deutschland wird sich für eine Aktualisierung des 2007 auslaufenden PKA sowie für die zielführende Realisierung der in den vier Wegekarten vorgezeichneten gemeinsamen Aufgaben einsetzen – als *Partner* und wenn nötig auch als *Widerpart*.

Dies geschieht nicht zuletzt in der Hoffnung auf unsichtbaren *Wertetransfer*, angestoßen durch politische Öffnung in Russland, durch internationale wirtschaftliche Verflechtung und durch die erwähnte Vielzahl von Partnerschaften jenseits der gouvernementalen Ebene. Ganz in diesem Sinne zielt das AA-Strategiepapier darauf, „die politische, wirtschaftliche und kulturelle Verflechtung der EU mit Russland, seine Verankerung in einem größeren Europa, irreversibel zu machen“ und als Ergebnis stärkerer Verflechtungen letztlich auch einen Wertewandel zu bewirken. „Annäherung durch Verflechtung“ lautet die Devise – in bewußter Analogie zu Egon Bahrs letztlich erfolgreicher Strategie eines „Wandels durch Annäherung“. Dass dies ein wichtiger Faktor von Systemtransformation sein kann, demonstriert einerseits der demokratische Aufbruch in der Ukraine und andererseits die verschärfte Repression des Lukaschenko-Regimes. Die Repression in Belarus ist kein Ausweis für *Stabilität* des Regimes, sondern entspringt der *Furcht vor demokratischem Umbruch*. Auch in Russland und seiner Führung lassen sich durchaus ähnliche Befürchtungen beobachten.



Zweck der Stiftung

Stabile Beziehungen zu den GUS*-Ländern und zu den baltischen Staaten durch persönliche Kontakte und Freundschaft - die Stiftung West-Östliche Begegnungen unterstützt zukunftsgerichtete Begegnungsprojekte mit diesen Ländern.

Zweck der Stiftung ist die Förderung der Völkerverständigung und des Friedens durch Vertiefung und Ausweitung von gutnachbarlichen Beziehungen und Kontakten zwischen den Menschen der Bundesrepublik Deutschland und den Menschen, die in Russland, Belarus, Ukraine, Aserbaidschan, Armenien, Georgien, Moldova, Tadschikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Kirgystan und Kasachstan sowie in Litauen, Lettland und Estland leben.

* Die Gemeinschaft Unabhängiger Staaten ist der 1991 gegründete Vertrags- und Konsultationsmechanismus von 12 Nachfolgestaaten der UdSSR.

Stiftungsvermögen

Die Stiftungskapital stammt aus dem Restvermögen der ehemaligen Gesellschaft für Deutsch-Sowjetische Freundschaft (DSF), zu dem Millionen von Bürgern der DDR beigetragen haben.

Organe der Stiftung

Die Organe der Stiftung sind der Vorstand und das Kuratorium. Der Vorstand, der aus 5 Mitgliedern besteht, hat die Aufgabe, den Willen des Stifters so wirksam wie möglich zu erfüllen und das Stiftungsvermögen gewissenhaft und sparsam zu verwalten. Das Kuratorium mit seinen derzeit 14 Mitgliedern beaufsichtigt den Vorstand und unterstützt ihn in der Erfüllung seiner Aufgaben. In beiden Gremien sind Vertreter von Nichtregierungsorganisationen (NRO), Bundesbehörden sowie unabhängige Experten für eine Amtszeit von jeweils 4 Jahren tätig.

Vorsitzender des Vorstands:

Dr. Helmut Domke (Potsdam)

Stellvertreter:

Klaus D. Schickhaus (München)

Vorsitzender des Kuratoriums:

Prof. Dr. Hans-Peter Füssel (Bremen)

Stellvertreter:

Prof. Dr. Horst Fliege (Jena)

Monika Tharann, Geschäftsführerin, Stiftung West-Östliche Begegnungen, Berlin, Vortrag in Kirchhatten, 16. September 2006
Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Projekte
- Finanzierungsmodelle an ausgewählten Beispielen

Geschäftsstelle

Geschäftsführerin: **Monika Tharann**
Mitarbeiterin Sekretariat/Finanzen: **Ute Sühning**

Kontakt

Anschrift: **Stiftung
West-Östliche Begegnungen
Mauerstrasse 93
10117 Berlin**

Tel.: **030- 2044840**
Fax: **030- 20647646**
E-Mail: **info@stiftung-woeb.de**
Internet: **http://www.stiftung-woeb.de**

Fördertätigkeit

Seit ihrer Errichtung 1994 hat die Stiftung 3.500 Einzelmaßnahmen in den Bereichen

- Schüleraustausch und Schulpartnerschaften
- Jugendaustausch
- Kunst und Kultur
- Bürgerbegegnungen
- soziale und humanitäre Hilfe

mit insgesamt 8 Millionen Euro unterstützt. Die Partnerschaftsbeziehungen der Antragsteller aus ganz Deutschland erstrecken sich dabei von Brest bis Jakutsk, Kiew bis Murmansk, Petrosawodsk bis Tbilissi, von Vilnius bis Taschkent. Jedes Jahr werden rund 250 Projekte mitfinanziert, von denen mehr als die Hälfte mit russischen Partnern durchgeführt werden.

Darüber hinaus initiiert oder fördert die Stiftung jährlich profilbestimmende Projekte, wie 1997 die Konferenz „Schüleraustausch mit Russland und Osteuropa - Erfahrungen, Probleme, Perspektiven“ in Suhl, 1999 das Festival zum 200. Geburtstag von Alexander Puschkin in Berlin oder 2001 die Fachkonferenz zum Jugendaustausch mit Partnern in Osteuropa „Go east - test the west“ in Wittenberg.

Im Jahr 2002 unterstützte die Stiftung die Teilnahme von Nichtregierungsorganisationen am Petersburger Dialog in Weimar mit der Kofinanzierung der Ausstellung „Dimensionen des Bürgerengagements in den deutsch-russischen Beziehungen“, das Deutsch-Russische Jugendfestival mit Spracholympiade „Gemeinsam ins 21. Jahrhundert“ in Berlin und die Deutsch-Russische Städtepartnerschaftskonferenz in Suhl. Diese Vorhaben werden in Zusammenarbeit mit multiplikatorisch tätigen Institutionen und NRO-Netzwerken wie dem „Bundesverband Deutscher West-Ost-Gesellschaften“, dem „Runden Tisch von NROs, die mit GUS-Ländern zusammenarbeiten“ oder auch mit regionalen Freundschaftsgesellschaften durchgeführt.

Aus der Vielfalt der Förderprojekte ist ablesbar, welchen Beitrag die Stiftung zur Ermöglichung von Begegnungs- und Informationsveranstaltungen, von interkulturellem und Demokratie-Lernen in West und Ost und zur europäischen Einigung leistet. Deutlich wird, dass die deutsche Bevölkerung, vor allem die Jugend,

die Geschichte sowie die kulturelle Vielfalt der Völker aus dem Fördergebiet mit Interesse zur Kenntnis nimmt und dadurch bereichert wird. Nicht wenige Freundschaften von Bestand sind durch die geförderten west-östlichen Begegnungen entstanden. Dabei bleiben Überraschungen ebenso wenig aus wie die beidseitige Korrektur mancher Vorurteile.

Fördermöglichkeiten

Der Stiftungszweck wird durch die Förderung von Vorhaben (Projekten) Dritter und durch eigene Vorhaben der Stiftung verwirklicht.

Die beiden Folgeseiten zeigen Ihnen das Förderportfolio sowie die Fahrtkostentabelle.

Projektdefinition

Was ist ein Projekt?

1. Ein Projekt ist eine ergebnisorientierte Tätigkeit in einem begrenzten Zeitraum mit einer klaren inhaltlichen Ausrichtung, die von einer Gruppe gemeinsam durchgeführt wird.

(So ist eine Besichtigung selbst noch kein Projekt. Aber eine thematische Vorbereitung dazu und anschließende Präsentation zu dieser Besichtigung und damit die Erstellung eines "Produkts" verleiht Projektcharakter.)
2. Ein Projekt hat eine deutliche Planungs- und Vorbereitungsphase, in die möglichst alle Mitglieder der Gruppe einzubeziehen sind (Recherche, Zielvorstellungen, Schreiben an Veranstalter, Durchführungsplan).
3. Die finanzielle Kalkulation (Kosten- und Finanzierungsplan) ist integraler Bestandteil und bezieht sich auf alle Phasen des Projekts.
4. Die Durchführung bindet die Teilnehmer und lässt sie aktiv werden, es liegt dafür ein nach inhaltlichen und zeitlichen Gesichtspunkten gegliederter Plan vor.
5. Das Projekt hat ein konkretes Ergebnis ("Produkt") und wird in der Öffentlichkeit dargestellt. Es kann sichtbar, hörbar und/oder lesbar sein (auch Videopräsentationen, theatralische oder musikalische Darstellungen, Ausstellungen etc. sind möglich).
6. Die Auswertung bündelt die Ergebnisse, die guten wie negativen Erfahrungen, zieht Schlussfolgerungen und wird als zusammenfassender Bericht verschriftlicht.

Was ist kein Projekt?

7. Ein Projekt ist keine additive Aneinanderreihung beliebiger Aktivitäten und kein Mischprogramm aus touristischen und freizeitähnlichen Unternehmungen.
8. Ein Projekt lässt sich in der Regel nicht in identischer Weise wiederholen; es hat bei jeder Durchführung andere Schwerpunkte oder andere Akzente.

Monika Tharann, Geschäftsführerin, Stiftung West-Östliche Begegnungen, Berlin, Vortrag in Kirchhatten, 16. September 2006
Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Projekte
- Finanzierungsmodelle an ausgewählten Beispielen

Informationen für Antragsteller

Anträge sind schriftlich an die Stiftung zu richten. Die dabei zu verwendenden Antragsformulare können aus dem Internet unter **www.stiftung-woeb.de** heruntergeladen oder von der Geschäftsstelle angefordert werden.

Mit dem vollständig ausgefüllten Antragsformular sind die Satzung, die Eintragung ins Vereinsregister und der Gemeinnützigkeitsbescheid einzureichen, sofern sie nicht bereits in der Geschäftsstelle vorliegen. In diesem Fall ist die Nummer des Projektes anzugeben, mit dem die geforderten Unterlagen bereits eingereicht wurden.

Der beizufügende Kosten- und Finanzierungsplan muss Aufschluss darüber geben, mit welchem angemessenen finanziellen Eigenbetrag sich der Antragsteller beteiligt und welches die Beiträge Dritter sind.

Anträge für Projekte des folgenden Geschäftsjahres, die bereits bis **zum 30. April 2007** beginnen, können in der Zeit

von September bis 31. Oktober 2006

gestellt werden.

Anträge für alle anderen Maßnahmen im Jahr 2007 müssen

bis zum 30. November 2006

eingereicht werden. Für beide Termine gilt der Poststempel.

Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Projekte
- Finanzierungsmodelle an ausgewählten Beispielen

	Schüler- austausch	Jugend- austausch	Bürger- begegnungen	Maßnahmen d. sozialen + humanitären Hilfe
I. Erstbegegnungen	X	X	X	X
II. Themen- / projekt- orientierte Begegnungen		X		
III. Bürgerengagement Netzwerkbildung			X	X
IV. Sonderprojekte Kooperationsinitiativen				X
V. Partnerland Synthate	X	X	X	
VI. Gasthäuser	X			
VII. Festivals etc.		X	X	X

1. Stiftung WÖB

2. Was fördert die Stiftung

3. Wie werden Fördermittel beantragt?

4. Finanzierungsbeispiele

- Stiftung WÖB
- andere Geldgeber

www.stiftung-woeb.de

Aus der Praxis für die Praxis

	ausl. TN nach D	de. TN ins Ausland
I. Erstbegegnungen	FK+TP5	FK (30% EA)
II. Themen / Projekte	FK+TP5+PP	FK+PP
III. Bürger Netzwerkbildung	FK+UK40+TP10	FK+UK40
IV. Sonderprojekte	FK+...	
V. Synthate JS006	Hann 120, UK bis 40	

Beispiel: Bürgerreise Jena/Leipzig → Göttingen

Kostenplan	20TN 1.-10.4.2007	Kreditplan
Fahrtkosten	6.000€ (20x300)	• vollständige Fahrt
Program, Verpf.	2.000€	• 30.11 + 31.12
Anstellung Stpa	800€	• 25% EA
Σ	8.800€	• 30% FK EA de. TN

Finanzierungsplan

Finanzierung UKan. P	2000€
Stadt Göttingen	800€
Stiftung WÖB	6.000€

FK	20 x 290 = 5.800€
TP (1475 x 561,20)	830€
PP	570€

Beispiele für andere Geldgeber west-östliche Begegnungsprojekte

- mit WÖB
- separat

I - PAD	- Stiftung Deutsch-Russischer Jugendkontakt
II - Kultusministerien der Länder	- Stiftung EVZ Zukunftsfonds
III - Landesstiftungen öffentlich + privat (z.B. Braunschweig)	- Bosch Stiftung "Junge Wege nach Europa"
IV - Zentren der polit. Bildung	
- EU-Programme Städtepartnerschaften	
V - BMBZ Aktionsgruppenprogramm	

Bundesverband Deutscher Stiftungen
→ Info zu Stiftungen
AK Internationales

Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Projekte

- Die Bedeutung des Abkommens über die deutsch-russische Jugendzusammenarbeit, die Gründung der „Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch“ und deren Programmatik
- Informationen zu konkreten Beratungs- und Fördermöglichkeiten der „Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch“



Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch
Eine Initiative des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, der Freien und Hansestadt Hamburg, der Robert Bosch Stiftung und des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft

Mittelweg 117b, 20149 Hamburg

Fax: 040 / 8788679-20

Mail: info@stiftung-drja.de

www.stiftung-drja.de

STIFTUNG DEUTSCH-RUSSISCHER JUGENDAUSTAUSCH GEMEINNÜTZIGE GMBH

Die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch Gemeinnützige GmbH wurde im Februar 2006 in Umsetzung des Regierungsabkommens zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Russischen Föderation über jugendpolitische Zusammenarbeit in öffentlich-privater Partnerschaft gegründet. Die Stiftung, die ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke verfolgt, wird getragen vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, der Freien und Hansestadt Hamburg, der Robert Bosch Stiftung GmbH und dem Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft. Geschäftsführer der Stiftung, die ihren Sitz in Hamburg hat, sind Botschafter a. D. Dr. Hans-Friedrich von Ploetz und Regine Kayser. Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel und Staatspräsident Wladimir W. Putin haben gemeinsam die Schirmherrschaft über den deutsch-russischen Jugendaustausch übernommen.

Ziele

Die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch hat den Auftrag, den deutsch-russischen Schüler- und Jugendaustausch zu fördern und ihm neue Impulse zu verleihen. Dadurch sollen die traditionell freundschaftlichen Verbindungen zwischen den Völkern beider Staaten weiterentwickelt werden und der Bedeutung der jungen Generation für die Gestaltung von Gegenwart und Zukunft der deutsch-russischen Beziehungen Rechnung getragen werden.

Aufgaben

Die Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch nimmt folgende Aufgaben wahr:

1. Aufbereitung und
Verbreitung von Informationen unter Jugendlichen, Jugendverbänden und -organisationen sowie Bildungseinrichtungen in beiden Staaten über die Möglichkeit der Teilnahme am deutschen-russischen Jugend- und Schüleraustausch;
2. Anregung der
Entwicklung von Austausch und die Herstellung und Vertiefung von Kontakten zwischen am Austausch interessierten Organisationen;

Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Projekte

- Die Bedeutung des Abkommens über die deutsch-russische Jugendzusammenarbeit, die Gründung der „Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch“ und deren Programmatik
- Informationen zu konkreten Beratungs- und Fördermöglichkeiten der „Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch“

3. Durchführung von Partnerbörsen, Seminaren und Konferenzen zur deutschrussischen Jugendzusammenarbeit, darunter auch mit allgemein bildenden Schulen und Berufsschulen;
4. Unterstützung bei der Qualifizierung von Fachkräften der Jugendhilfe und von Lehrkräften, einschließlich Praktika und Hospitationen;
5. Ausarbeitung von Vorschlägen, die auf die Entwicklung neuer Formen und Bereiche der bilateralen und multilateralen Jugendzusammenarbeit gerichtet sind;
6. Öffentlichkeitsarbeit für die deutsch-russische jugendpolitische Zusammenarbeit.

Daneben ist es eine zentrale Aufgabe der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch, Programme in folgenden Förderbereichen finanziell zu unterstützen:

1. Schulischer Austausch und Sprachförderung
2. Außerschulischer Austausch.
3. Berufliche Bildung (in Planung).

Fördergrundsätze

Die Stiftung fördert den Austausch Jugendlicher und Schülerinnen und Schüler aller Regionen, aus allen gesellschaftlichen Bereichen und sozialen Schichten bei gleichen Zugangschancen.

Die Stiftung fördert den Austausch auf der Grundlage der Gegenseitigkeit. Die geförderten Maßnahmen sollen in beiden Ländern stattfinden.

Besondere Aufmerksamkeit wird der Förderung von Projekten gewidmet,

- an denen sich weitere Förderer aus Deutschland oder der EU beteiligen;
- die auf eine längerfristige Partnerschaft angelegt sind;
- die neue Partnerschaften initiieren;
- die in Regionen in Deutschland und Russland stattfinden, die bislang am Austausch nicht beteiligt waren;
- die Vorbildcharakter haben;
- die Jugendliche mit Migrationshintergrund in geeigneter Weise einbeziehen.

Die Stiftung fördert **nicht** den Austausch von Jugendlichen zu Zwecken des Studiums oder der wissenschaftlichen Arbeit sowie auf dem Gebiet des Leistungssports. Nicht gefördert werden außerdem Projekte, die überwiegend touristischen Charakter haben.

Gremien

Die Stiftung richtet sich bei ihrer Arbeit nach den Beschlüssen der Gesellschafterversammlung. Außerdem orientiert sie sich an den Empfehlungen des von der Bundesregierung eingesetzten nationalen Kuratoriums und des binationalen Deutsch-Russischen Rates für jugendpolitische Zusammenarbeit.



- Hatter Erklärung



Hatter Erklärung

Die Bilanz über die Vielzahl der bereits existierenden deutsch-russischen Beziehungen, die Dr. Timmermann in seinem Vortrag „Die deutsch-russischen Beziehungen im europäischen Kontext“ aufgezeigt hat, ist eine überaus erfreuliche Botschaft der Hatter Konferenz. „Mit keinem Land der Welt ist Russland unterhalb der diplomatischen Ebene so eng vernetzt wie mit Deutschland – weder mit den USA noch mit Frankreich oder auch einzelnen GUS-Staaten.“ (Timmermann)¹

Die Existenz dieses dichten bilateralen Netzes, an dem alle auf der Konferenz vertretenen Organisationen mitgeknüpft haben, ermutigt zum Weiterknüpfen und zur Gestaltung der deutsch-russischen/gusischen Beziehungen trotz aller Probleme und Schwierigkeiten.

Dass es noch viel zu tun gibt, zeigen die folgenden Wünsche, Vorschläge und Botschaften der Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Ende der Konferenz, die der BDWO als Auftrag für seine Agenda versteht:

Die **Visabeschaffung** ist ein Problem ohne Ende, sowohl bei den deutschen als auch bei den russischen Konsulaten. Deshalb wird der BDWO wieder einen Arbeitskreis Visa einrichten und darf darauf hoffen, dass Helmut Hinrichs, der Vorsitzende der Gesellschaft Deutschland-Russland/Dagestan Region Oldenburg e.V., mit seiner politischen Erfahrung und Kompetenz die Leitung dieses Arbeitskreises übernimmt. In diesem Arbeitskreis werden alle großen Organisationen, deren Arbeit mit Russland verbunden ist, zur Mitarbeit eingeladen. Das bedeutet nicht nur, dass unsere Mitglieder auf dem neuesten Informationsstand in Bezug auf die Regelungen in den deutschen und russischen Konsulaten gehalten werden, sondern auch, dass mit vereinter Kraft an Erleichterungen gearbeitet wird.

Nach den komplexen Vorträgen über Projektförderung durch die Geschäftsführerin der Stiftung West-Östliche Begegnungen, Frau Monika Tharann, und die Geschäftsführerin der Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch, Frau Regine Kayser, besteht das Bedürfnis nach einer **Zusammenfassung aller Möglichkeiten der Projektfinanzierung**. Der BDWO wird die für eine Finanzierung in Frage kommenden Stiftungen und Institutionen auf seiner Homepage veröffentlichen. Wie wäre es mit der Organisation eines Workshops/Seminars zu Finanzierungsstrategien durch professionelle Berater im nächsten Jahr?

Der Wunsch nach **Vertiefung der Netzwerke der Organisationen**, die im Austausch mit Russland und den GUS Staaten stehen, und die **Vernetzung der Informationen untereinander** ist eine Aufgabe, die für den BDWO Programm ist und bleibt. Weiterhin werden **regionale Treffen, Seminare, Workshops** zu Themen von gemeinsamen Interesse, Austausch von Erfahrungen und **Vernetzung der Informationen über Internet** angestrebt. Dabei ist der Bundesverband auf das Engagement und die Rückmeldung aller regionalen Organisationen angewiesen.

Förderung, Ausbau und Unterstützung des Jugendaustausches (Schüler- außerschulischer und Studentenaustausch) aber auch des **Fachausstausches** werden als wichtige Elemente für die Zukunft der Arbeit der Gesellschaften und für die Zukunft der deutsch-russischen/gusischen Beziehungen genannt. Auch dabei wird der BDWO bei der Vernetzung und Koordination der Zusammenarbeit unterstützen.

Der Grad der Entwicklung der Zivilgesellschaft zeigt sich auch am Grad der Vernetzung der zivilgesellschaftlichen Akteure. Durch die Etablierung regelmäßiger regionaler Treffen soll dieser Prozess vorantreiben werden. Der Erfolg der Hatter Konferenz ermutigt zur Fortsetzung in

Gudrun Wolff, stellvertretende Vorsitzende des BDWO

¹Das bilaterale Netzwerk: Jährliche Gipfel Bundeskanzler/Präsident, die Treffen der „Hochrangigen Arbeitsgruppe für Strategische Fragen der deutsch-russischen Kooperation im Wirtschafts- und Finanzbereich, die für dieses Jahr avisierte Gründung einer deutsch-russischen Außenhandelskammer, der Ostausschuss der deutschen Wirtschaft, die „Arbeitsgruppe Sicherheitspolitik“, Gesprächsforen wie der „Petersburger Dialog“ und das „Deutsch-Russische Forum“, der „Deutsch-Russische Jugendaustausch“, der „Bund Deutscher West-Ost Gesellschaften“ als Dachverband einer Vielzahl zivilgesellschaftlicher Organisationen, die 525 Hochschulpartnerschaften, das Deutsche Historische Institut in Moskau, wo sich deutsche und russische Forscher gemeinsam mit der Vergangenheit auseinanderzusetzen, Einrichtung einer regierungsamtlichen Historische Kommission Deutschland-Russland, die sich mit kritischen Phasen der Geschichte auseinandersetzt und z.B. eine mehrbändige Dokumentation zu den wechselseitigen Beziehungen in der sensiblen Periode 1933 bis 1941 plant. Darüber hinaus sind 2,5 Mill. Bürger aus den GUS Staaten in Deutschland, 3,5 Mill. Russen lernen deutsch, Deutschland ist an 60 Orten in Russland präsent.

- Bilderauswahl



BDWO + GDRD-Regionalkonferenz in Kirchhatten, 16. September 2006

- Bilderauswahl



Russisches Dorf in Kirchhatten, 16. September 2006



Bode sieht atemberaubende Perspektiven

KONFERENZ Tagung diskutiert in Kirchhatten über Ausbau des deutsch-russischen Jugendaustausches

Verbände aus Norddeutschland nahmen teil. Mit dabei war auch Konsul Dmitri Jeschow und der Bundestagsabgeordnete Holger Ortel.

VON PETER BIEL

KIRCHHATTEN – Die vielfältigen Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Projekte insbesondere für Jugendliche standen im Mittelpunkt der Regionalkonferenz 2006 des Bundesverbandes Deutscher West-Ost-Gesellschaften (BDWO). Dieser führte am Sonnabend eine Tagung gemeinsam mit der Gesellschaft Deutschland-Russland/Dagestan (GDRD) im Gasthof „Zum Deutschen Hause“ in Kirchhatten durch.

Gudrun Wolff als stellvertretende BDWO-Vorsitzende und Moderatorin der Tagung sowie Helmut Hinrichs als GDRD-Vorsitzender und Hatter Bürgermeister freuten sich über die große Resonanz bei zahlreichen deutsch-russischen Freundschafts- und Fördervereinen, Gesellschaften und Organisationen aus Norddeutschland und begrüßten zur ersten Sitzung dieser Art den Konsul des Generalkonsulats der Russischen Föderation aus Hamburg, Dmitri Jeschow, sowie den Direktor des Russischen Hauses der Wissenschaft und Kultur aus



Organisatoren und Referenten (v.l.): Helmut Hinrichs, Dr. Heinz Zimmermann, BDWO-Vorsitzender Peter Franke, Regine Kayser, Michail Vladimir, Gudrun Wolff, Monika Tharann, Dmitri Jeschow, Werner Kehlenbeck und Hajo Töllner

BILD: BIEL

Berlin, Michail Vladimir. Auch der Bundestagsabgeordnete Holger Ortel (SPD) betonte sein Interesse an der Tagung ebenso wie der stellvertretende Landrat Ernst-August Bode. Bode stellte in seinem Grußwort die Bedeutung beider Verbände heraus und würdigte ihre gemeinnützige Arbeit zur Verbesserung und Ausdehnung der kulturellen, wissenschaftlichen und wirtschaftlichen Beziehungen mit den GUS-Staaten. Er erkannte „atemberaubende Perspektiven“, Visionen und Chancen, auch den wirtschaftlichen Sektor der Märkte beider Staaten zu aktivieren.

Möglichkeiten der Förderung deutsch-russischer Pro-

GEMEINSAME EUROPÄISCHE GRUNDWERTE

Zum Stand der deutsch-russischen Beziehungen auf politischer, wirtschaftlicher und NGO-Ebene (Nicht-Regierungs-Organisationen) referierte Dr. Heinz Zimmermann (Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin). Er betonte, dass eine dauerhafte Partnerschaft mit Russland nur möglich sei, wenn sie auf gemeinsamen europäischen Grundwerten und wechselseitigem Vertrauen beruhe und auch den offeneren Dialog über kontroverse Punkte nicht scheue. Als Ergebnis sollten stärkere Verflechtungen einen Wertewandel bewirken, nach der Devise „Annäherung durch Verflechtung“.

jekte zeigte die Geschäftsführerin der Stiftung West-Ostliche Begegnungen, Monika Tharann aus Berlin, anhand von Finanzierungsmodellen auf. Regine Kayser aus Hamburg hob als Geschäftsführerin der Stiftung „Deutsch-Rus-

sischer Jugendaustausch“ die Bedeutung des Abkommens über die Jugendzusammenarbeit hervor und zeigte konkrete Beratungs- und Fördermöglichkeiten auf.

„Das Abkommen über die deutsch-russische Jugendzusammenarbeit bietet auch für die Region Oldenburg gute Ansätze, das Interesse für Jugendbegegnungen zu wecken und zu realisieren“, erklärte Helmut Hinrichs.

Im Anschluss an die Tagung besuchten die Konferenzteilnehmer das „Russische Dorf“ in Kirchhatten und wurden dort von Anja und Bernd Lüers mit russischen Klängen und einem Willkommenstrunk begrüßt.



Regionalkonferenz 2006

am Samstag, 16. September 2006

Ort: Zum Deutschen Haus, Marktplatz 2, 26209 Kirchhatten bei Oldenburg (Oldb.)

20 Bewertungsbögen zur Auswertung

1 Wie beurteilen Sie die Konferenz insgesamt?

15
 sehr gut

5

mangelhaft

2 Die Organisation der Konferenz war insgesamt

18
 sehr gut

2

mangelhaft

3 Die für die Konferenz angesetzte Zeit schien

2
 zu kurz

14

4

zu lang

4 Die Zeit zur Diskussion war

4
 zu kurz

14

2

zu lang

5 Die Konferenzunterlagen sind

7
 sehr gut

13

mangelhaft

6 Welche praktische Anwendbarkeit hat die Konferenz auf Ihre Arbeit?

7
 sehr gut

11

1

1
 mangelhaft

7 Wie sind Sie auf unsere Konferenz aufmerksam geworden?

10
 durch persönliche
 Einladung

9
 durch die eigene
 Organisation

durch die
 BDWO-Website

1
 durch sonstige Hinweise

8 Verbesserungsvorschläge/Anmerkungen

.....
7.....

Vielen Dank für Ihre Teilnahme und Ihre Anregungen
Werner Kehlenbeck, Organisator der Regionalkonferenz
in Kirchhatten, 16. September 2006

- Erreichbarkeitsdaten

Gesellschaft Deutschland-Russland/Dagestan e.V.
Region Oldenburg



Werner Kehlenbeck

Mitglied des Vorstandes, Schatzmeister

Hermann-Allmers-Straße 16

D - 26 931 Elsfleth

+494404 - 632

+494404 - 96 02 99

e-mail: mir@ewetel.net

